

Studienbibliografie Italienische Sprachwissenschaft (Stand: 26.07.2010)

Inhalt

A. Italienische Sprachwissenschaft.....	2
I. Allgemeine Hilfsmittel.....	2
II. Das Italienische der Gegenwart.....	5
III. Geschichte der Italienischen Sprache.....	8
IV. Epochen der italienischen Sprachgeschichte.....	11
B. Allgemeine Sprachwissenschaft.....	13
I. Einführungen und linguistische Wörterbücher.....	13
II. Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft.....	13
III. Geschichte der Methoden und Richtungen der Sprachwissenschaft.....	15
C. Romanische Sprachwissenschaft.....	21
I. Allgemeine Hilfsmittel zur romanischen Sprachwissenschaft.....	21
II. Handbücher.....	21
III. Entstehung und Entwicklung der romanischen Sprachen.....	22
D. Hinweise zum Abfassen wissenschaftlicher Hausarbeiten.....	24

A. ITALIENISCHE SPRACHWISSENSCHAFT

I. ALLGEMEINE HILFSMITTEL

1. Einführungen in die italienische Sprachwissenschaft

BLASCO FERRER, Eduardo: *Handbuch der italienischen Sprachwissenschaft*, Berlin: Schmidt, 1994, 320 S.

DARDANO, MAURIZIO: *Manualetto di linguistica italiana*, Bologna: Zanichelli, ²1996 (Nachdruck 2002), 334 S.

DARDANO, MAURIZIO: *Nuovo manualetto di linguistica italiana*, Bologna: Zanichelli, 2005, 312 S.

GECKELER, HORST/KATTENBUSCH, Dieter: *Einführung in die italienische Sprachwissenschaft*, 2., durchges. Aufl., Tübingen: Niemeyer, 1992, 163 S.

HAASE, Martin: *Italienische Sprachwissenschaft: Eine Einführung (bachelor-wissen)*, Tübingen: Narr, 2007, 192 S.

KATTENBUSCH, Dieter: *Grundlagen der italienischen Sprachwissenschaft*, Regensburg: Haus des Buches Lindner, 1999, 127 S.

LEPSCHY, Giulio/Lepschy, Anna Laura: *Die italienische Sprache*, Tübingen: Narr, 1986, 343 S.

SOBRERO, Alberto A. (a cura di): *Introduzione all'italiano contemporaneo*,
vol. 1: *Le strutture*, Roma/Bari: Laterza, ¹⁰2008, 484 S.,
vol. 2: *La variazione e gli usi*, Roma/Bari: Laterza, ¹¹2006, 483 S.

SOBRERO, Alberto A. / MIGLIETTA, Annarita: *Introduzione alla linguistica italiana* (= Manuali di base 32).
Roma/Bari: Laterza, ⁵2010, 263 S.

2. Wörterbücher

a. Einsprachige Wörterbücher

aa. Handwörterbücher

Lo Zingarelli 2011 – Vocabolario della lingua italiana, Bologna: Zanichelli, ¹²2010 (Titel bis zur 11. Aufl.: Il Nuovo Zingarelli), 2.720 S., 143.000 Stichwörter.

Vocabolario della lingua italiana Devoto/Oli 2011 + CD-ROM multiplatforme, Milano: Le Monnier, 2010, 3.216 S., 150.000 Stichwörter.

Dizionario della lingua italiana Sabatini/Coletti (a cura di Francesco Sabatini e Vittorio Coletti), Milano: RCS Libri, 2008, 3.136 S., 153.000 Stichwörter.

bb. Umfassende Wörterbücher

Grande dizionario della lingua italiana, fondato da Salvatore Battaglia, 21 Bände, Torino: UTET, 1961-2002, 22.504 S., 183.594 Stichwörter.

Grande Dizionario Italiano dell'Uso (a cura di Tulio De Mauro), 6+2 voll., Torino: UTET, 1999-2007, 7.500 S., 270.000 Stichwörter.

Il vocabolario Treccani, nuova edizione, 5+2 voll., Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana, ³2008, 5.000 S., 800.000 Stichwörter.

Il Tommaseo Dizionario della lingua italiana di Nicolò Tommaseo e Bernardo Bellini (Cd-Rom-Version der Erstausgabe von 1865-1879), Bologna: Zanichelli, 2004, 122.413 Stichwörter.

b. Zweisprachige Wörterbücher

aa. Handwörterbücher

I Dizionari Sansoni Tedesco-Italiano/Italiano-Tedesco – Wörterbuch Deutsch-Italienisch/ Italienisch-Deutsch + CD-Rom, nuova edizione, Firenze: Centro Lessicografico Sansoni, 2006, 2.300 S., 420.000 Stichwörter.

Langenscheidt/Paravia *Handwörterbuch Italienisch. Italienisch-Deutsch/Deutsch-Italienisch*, München: Langenscheidt, 2009, 2.195 S., 370.000 Stichwörter und Wendungen.

PONS Wörterbuch für Schule und Studium, Italienisch-Deutsch/Deutsch-Italienisch, Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2005, 929 S., 63.000.

aa. Umfassendes Wörterbuch

PONS Großwörterbuch Italienisch, Neubearbeitung (Hrsg. von Luisa Giacoma und Susanne Kolb), Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 2009, 2.560 S., 320.000 Stichwörter und Wendungen.

c. Synonymenwörterbücher

Sinonimi e contrari : dizionario fraseologico delle parole equivalenti, analoghe e contrarie / di Giuseppe Pittano (a cura di Marina Stoppelli), Bologna: Zanichelli, ³2006, 1.088 S., 42.000 Stichwörter.

Sinonimi e contrari Treccani, vol. 1 del *Vocabolario della lingua italiana*, Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana, 2003, 1.200 S., 60.000 Stichwörter.

d. Etymologische Wörterbücher

DELI: Dizionario etimologico della lingua italiana (a cura di Manlio Cortelazzo e Michele A. Cortelazzo), Bologna: Zanichelli, 2005, 1.440 S., 37.000 Stichwörter.

Lessico etimologico italiano: LEI / Akademie der Wissenschaften und der Literatur (Hrsg. von Max Pfister, Wolfgang Schweickard), Wiesbaden: Reichert, 1984ff. (erschienen bis jetzt Bd. 1-11).

e. Aussprachewörterbücher

DiPI: dizionario di pronuncia italiana (a cura di Luciano Canepari), Bologna: Zanichelli, ⁶2009, , 600 S., 60.000 Stichwörter.

DOP: dizionario italiano multimediale e multilingue d'ortografia e di pronuncia / redatto in origine da Bruno Migliorini, Carlo Tagliavini, Piero Fiorelli; riveduto, aggiornato, accresciuto da Piero Fiorelli, Tommaso Francesco Borri, 2 voll., Roma: Rai Eri, 2010. CXXXIV + 1.256 S..

DOP: dizionario italiano multimediale e multilingue d'ortografia e di pronuncia, Online-Version: <http://www.dizionario.rai.it/index.aspx?treeID=1>.

3. Grammatiken

a. Grammatiken

DARDANO, Maurizio / TRIFONE, Pietro, *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*, Bologna: Zanichelli, ³1995 (Nachdruck 2007), 789 S.

DARDANO, Maurizio/Trifone, Pietro: *La nuova grammatica della lingua italiana*, Bologna: Zanichelli, 1997 (Nachdruck 2007), 746 S.

FERRARI, Angela/Zampese, Luciano: *Dalla frase al testo. Una grammatica per l'italiano*, Bologna, Zanichelli, 2000, 521 S.

PRANDI, Michele: *Le regole e le scelte. Introduzione alla grammatica italiana*, Torino, UTET, 2006, 409 S..

RADTKE, Edgar (a cura di): *Le nuove grammatiche italiane*, Tübingen: Narr, 1991 (Überblicksdarstellung der wichtigsten Grammatiken der italienischen Sprache), 153 S.

RENZI, Lorenzo / SALVI, Giampaolo / CARDINALETTI, Anna (a cura di.): *Grande grammatica italiana di consultazione*, 3 voll., Bologna, Il Mulino, 2001, 764 + 948 + 640 S.

RENZI, Lorenzo/Salvi, Giampaolo: *Grammatica dell'italiano antico*, 2 voll., Bologna : Il mulino, 2010, 754 + 986 S.

- REUMUTH, Wolfgang / WINKELMANN, Otto: *Praktische Grammatik der italienischen Sprache*, Wilhelmsfeld: Egert, ⁶2001, 425 S.
- SCHWARZE, Christoph: *Grammatik der italienischen Sprache*, Tübingen: Niemeyer, ²1995, 812 S.
- SCHWARZE, Christoph: *Grammatica della lingua italiana*/Ed. italiana interamente riv. dell'autore a cura di Adriano Colombo, Roma: Carocci Ed., 2009, 545 S.
- SERIANNI, Luca/Castelvecchi, Alberto: *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, Torino: UTET: ¹⁰2007, 750 S.

b. Grammatische Wörterbücher und allgemeine Handbücher

- DARDANO, Maurizio / TRIFONE, Pietro: *La lingua italiana. Morfologia, sintassi, fonologia, formazione delle parole, lessico, nozioni di linguistica e sociolinguistica*, Bologna: Zanichelli, 1985 (Nachdruck 2008), 463.
- HOLTUS, Günter / METZELTIN, Michae / SCHMITT, Christian (eds.): *Lexikon der Romanistischen Linguistik. Bd. IV: Italienisch, Korsisch, Sardisch*, Tübingen: Niemeyer, 1988, 935 S.
- BECCARIA, Gian Luigi: *Dizionario di linguistica e di filologia, metrica, retorica*, Torino, Einaudi, 2004, 863 S.

4. Bibliographien

- Bibliographie linguistique/Linguistic Bibliography*, publiée par le Comité international permanent des linguistes, Utrecht/Bruxelles: Spectrum 1949ff., Bd. 1/2 (1939-1947), Bd. 3 (1948), bis Bearbeitungsjahr 1975 dann: published by the permanent committee of linguists, Dordrecht/Boston/London: Kluwer Academic Publishers 1980 (1976) ff., zuletzt 2009 (2005-2008)
- Bibliography of Linguistic Literature/Bibliographie Linguistischer Literatur* (BLL), Bibliographie zur allgemeinen Linguistik und zur anglistischen, germanistischen und romanistischen Linguistik, hg. von Berndt Dugall, Frankfurt a. M.: Vittorio Klostermann 1976ff., Bd.1 (1971-1975), Bd. 2 (1976), zuletzt 2009, Bd. 34 (2008)
- International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures*, New York: The Modern Language Association of America (MLA) jährlich, zuletzt 2009 (2008)
- HALL, Robert A.: *Bibliografia della linguistica italiana*, 3 voll., Baltimore, 1941; Firenze: Sansoni, ²1958 (272 S.), Supplementi decennali, 1969 (Jahre: 1956-1966, 524 S.), 1980 (Jahre: 1966-1976, 388 S.), 1988 (1976-1986, 620 S.).
- MULJACIC, Žarko (a cura di): *Scaffale italiano. Avviamento bibliografico allo studio della lingua italiana*, Firenze: La Nuova Italia, 1991, 374 S.
- The Year's Work in Modern Language Studies*, London: The Modern Humanities Research Association 1931ff., Bd.1 (1930), zuletzt 2008, Bd. 68 (2006)
- (ZrP Supplement) *Zeitschrift für romanische Philologie*. Bibliographie, 1878 ff. [bis zum Bearbeitungsjahr 1960] dann: *Romanische Bibliographie - Bibliographie romane - Romance Bibliography*
 Bd. 1: 1961-1962, bearb. und hg. von K. Reichenberger, Tübingen: Niemeyer 1965
 Bd. 2: 1963-1964, hg. von G. Ineichen und K. Reichenberger, Tübingen: Niemeyer 1968
 zuletzt Bd. 123: 2007, hg. von G. Holtus und G. Ineichen, Tübingen: Niemeyer 2009

5. Zeitschriften

a. Zum Italienischen

- Archivio glottologico italiano (AGI)*, 1 (1873) ff., jetzt: Firenze [- 2/2009, fortlaufend].
- Lingua e stile*. La nuova serie, 1 (2002) ff., jetzt: Bologna, Istituto di Glottologia dell'Università degli Studi di Bologna, Hg. von Gian Luigi Beccaria, Francesco Bruni, Franco Fanciullo, Pier Vincenzo Mengaldo, Alfredo Stussi [- 2/2009, fortlaufend] (frühere Titel: 1955-1965: *Quaderni dell'Istituto di Glottologia / Università degli Studi di Bologna*, 1966-1975: *Lingua e stile: rivista trimestrale di filosofia del linguaggio, linguistica e analisi letteraria*, 1975-2001: *Lingua e stile: quadrimestrale di linguistica e critica letteraria*).

- Studi italiani di linguistica teorica ed applicata (SILTA)*, (1972) ff., Padova, Centro interfacoltà di linguistica teorica e applicata, Hg. von Enrico Arcaini [– 3/2009, fortlaufend].
- Studi di lessicografia italiana (SLeI)*, (1979) ff., Firenze, Accademia della Crusca [– XXVI/2009].
- Studi di grammatica italiana (SGI)*, (1971) ff., Firenze, Accademia della Crusca, [– XXVIII/2009].
- Studi linguistici italiani (SLI)*, (1960) ff., jetzt: Roma, Hg. von Luca Serianni und Luigi Matt [– vol. XXXV, fascicolo II/2009]

b. Zu romanischen Sprachen allgemein

- Zeitschrift für romanische Philologie (ZrP)*, 1 (1877) ff., jetzt: Berlin, Hg. G. Holtus [– 126 (2010)]
- Romanische Forschungen (RF)*, 1 (1883) ff., jetzt: Frankfurt a. M., Hg. M. Albert, F. Lebsanft [– 122 (2010)]
- Romanistisches Jahrbuch (RJB)*, 1 (1947/1948) ff., jetzt: Berlin/New York, Hg. D. v. Jakob, A. Kablitz, B. König, M. Kruse, J. Küpper, C. Schmitt, W.-D. Stempel [– 60 (2009)]
- Romania*, 1 (1872) ff., jetzt: Paris, Hg. G. Hasenohr, M. Zink [– 127 (2009)]
- Revue de linguistique romane (RLR)*; 1 (1925) ff., jetzt: Strasbourg, Hg. Société de linguistique romane, sous la direction de M.-D. Glessgen, A. Thibault [– 73 (2009)]
- Romance Philology (RPh)*, 1 (1947/1948) ff., jetzt: Berkeley (California), Hg. J. R. Craddock, B. De Marco [– 63 (2010)]

II. DAS ITALIENISCHE DER GEGENWART

1. Allgemeine Darstellungen / Gesprochenes und geschriebenes Italienisch

- BAZZANELLA, Carla: *Le facce del parlare*, Firenze: La Nuova Italia 1994, 269 S.
- BRUNI, Francesco (ed.): *Manuale di scrittura e comunicazione*, Bologna: Zanichelli 1997, 328 S.
- CORTELAZZO, Manlio: *Italiano d'oggi*, Padova: Esedra 2000, 225 S.
- D'ACHILLE, Paolo: *L'italiano contemporaneo*, Bologna: Il Mulino 2005, 239 S.
- DARDANO, Maurizio/Giovanardi, Claudio: *Le strategie dell'italiano scritto*, Bologna: Zanichelli 2001, 248 S.
- HOLTUS, Günter / RADTKE, Edgar: *Gesprochenes Italienisch in Geschichte und Gegenwart*, Tübingen: Narr 1985, 451 S.
- KOCH, Peter / OESTERREICHER, Wulf: *Gesprochene Sprache in der Romania*. Französisch, Italienisch, Spanisch, Tübingen: Niemeyer 1990 (Romanistische Arbeitshefte. 31) 266 S.
Span.: *Lengua hablada en la Romania*. Español, francés, italiano, Madrid: Gredos 2007, 441 S.
- LORENZETTI, Luca: *L'italiano contemporaneo*, Roma: Carocci 2002, 127 S.
- MENGALDO, Pier Vincenzo: *Il Novecento*, Bologna: Il Mulino 1994, 491 S.
- NENCIONI, Giovanni: „Parlato-parato, parlato-scritto, parlato-recitato“, in: *Strumenti critici*, 10 (1976), 1-56 S.
- SERIANNI, Luca / TRIFONE, Pietro: *Storia della lingua italiana*: Bd. 2: *Scritto e parlato*, Torino: Einaudi 1994, 910 S.
- SERIANNI, Luca: *Italiani scritti*, Bologna: Il Mulino 2003, 200 S.
- SOBRERO, Alberto A. (ed.): *Introduzione all'italiano contemporaneo*: Bd. 1: *Le Strutture*, Roma/Bari: Laterza ¹⁰2008, 484 S; Bd. 2: *La variazione e gli usi*, Roma/Bari: Laterza ¹¹2006, 483 S.
- SORNICOLA, Rosanna: *Sul parlato*, Bologna: Il Mulino 1981, 302 S.
- VOGHERA, Miriam: *Sintassi e intonazione nell'italiano parlato*, Bologna: Il Mulino 1992, 335 S.

2. Sprachcharakteristik, Sprachnorm, Sprachkritik

- ALBANO LEONI, Federico (ed.): *L'Italia linguistica. Idee, storia, strutture*, Bologna: Il Mulino 1983, 373 S.

- DELLA VALLE, V. / Patota, G.: *Il Salvaitaliano*, Milano: Sperling & Kupfer 2000, 288 S.
- DE MAURO, Tullio: *Come parlano gli italiani*, Firenze: La Nuova Italia 1994, 270 S.
- DE MAURO, Tullio: *Storia linguistica dell'Italia unita*, Roma/Bari: Laterza 1963, 521 S.
- DE MAURO, Tullio: *Idee e ricerche linguistiche nella cultura italiana*, Bologna: Il Mulino 1980, 159 S.
- DE MAURO, Tullio: *La cultura degli italiani*, Roma/Bari: Laterza 2004, 243 S.
- ECO, Umberto: *La ricerca della lingua perfetta nella cultura europea*, Roma/Bari: Laterza 1993, 421 S.
- GENSINI, Stefano: *Volgar favella*, Firenze: La Nuova Italia 1995, 341 S.
- MIGLIORINI, Bruno: "La norma linguistica e il gusto", in: Migliorini, Bruno (ed.): *La lingua italiana del Novecento*, Firenze: Le Lettere, 279-293 S.
- NENCIONI, Giovanni: „Il destino della lingua italiana”, in: *Italiano ed Oltre*, XI, 198-207 S.
- SERIANNI, Luca: "Il problema della norma linguistica dell'italiano", in: *Gli annuali dell'Università per stranieri*, Perugia, 47-69 S.
- VITALE, Maurizio: *L'oro nella lingua*, Milano/Napoli: Ricciardi 1986, 575 S.

3. Diastratik, Diaphasik

- ATZORI, Enrica: *La parola alla radio*, Firenze: Cesati 2002, 276 S.
- BECCARIA, Gian Luigi (ed.): *I linguaggi settoriali in Italia*, Milano: Bompiani 1973, 241 S.
- BECCARIA, Gian Luigi: *L'italiano. Antico e nuovo*, Milano: Garzanti 1989, 308 S.
- BERRUTO, Gaetano: *Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo*, Roma: Carocci 1987, 218 S.
- COVERI, Lorenzo (ed.): *Parole in musica*, Novara: Interlinea 1996, 223 S.
- COVERI, Lorenzo (ed.): *Le varietà dell'italiano*, Siena: Bonacci 1998, 322 S.
- DARDANO, Maurizio: *Il linguaggio dei giornali italiani*, Roma/Bari: Laterza 1986, 459 S.
- DESIDERI, P.: *Teoria e prassi del discorso politico*, Roma: Bulzoni 1984, 111 S.
- PISTOLESI, Elena: *Il parlar spedito*, Padova: Esedra 2004, 292 S.
- RAFFAELLI, Sergio: *La lingua filmata*, Firenze: Le Lettere 1992, 264 S.
- TRIFONE, Pietro: *Lingua e identità*, Roma: Carocci 2006, 383 S.

4. Diatopik (Dialekte und 'italiano regionale')

- BECCARIA, Gian Luigi: *Letteratura e dialetto*, Bologna: Zanichelli 1975, 191 S.
- BRUNI, Francesco (ed.): *L'italiano delle regioni*, Torino: UTET 1992, 1038 S.
- CORTELAZZO, Manlio: *Avviamento critico allo studio della dialettologia italiana*, I-III, Pisa: Pacini 1969-72.
- CORTELAZZO, Manlio/Mioni, A.M.: *L'italiano regionale*, Roma: Bulzoni 1990, 452 S.
- GRASSI, Corrado (ed.): *Fondamenti di dialettologia italiana*, Roma/Bari: Laterza 1997, 424 S.
- MARCATO, Carla: *Dialetto, dialetti e italiano*, Bologna: Il Mulino 2007, 235 S.
- ROHLFS, Gerhard: *Historische Grammatik der italienischen Sprache und ihrer Mundarten*, I-III, 1972-3.
- PELLEGRINI, Giovan Battista: *Carta dei dialetti d'Italia*, I-III, Pacini: Pisa 1977.
- STUSSI, A.: *Lingua, dialetto, letteratura*, Torino: Einaudi 1972, 260 S.
- TELMON, Tullio: *Guida allo studio degli italiani regionali*, Alessandria: Edizioni dell'Orso 1990, 306 S.

5. Phonetik und Phonologie

- CAMILLI, Amerindo: *Pronuncia e grafia dell'italiano*, Firenze: Sansoni 1965, 337 S.
- CANEPARI, Luciano: *Italiano standard e pronunce regionali*, Padova: CLEUP 1980, 259 S.
- CANEPARI, Luciano: *Manuale di pronuncia italiana*, Bologna: Zanichelli 1992, 418 S.
- CANEPARI, Luciano: *Il DIPI. Dizionario di pronuncia italiana*, Bologna: Zanichelli 1999, 584 S.
- NESPOR, Marina: *Fonologia*, Bologna: Il Mulino 1993, 356 S.
- SERIANNI, Luca: *Grammatica italiana. Suoni, forme, costrutti*, Torino: UTET 1988, 712 S.
- SCHMID, Stephan: *Fonetica e fonologia dell'italiano*, Torino: Paravia 1999, 232 S.
- VOGHERA, Miriam: *Sintassi e intonazione nell'italiano parlato*, Bologna: Il Mulino 1992, 335 S.

6. Orthographie

- AA.VV *Lessico, punteggiatura, testi*, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 2008, 148 S.
- CAMILLI, Amerindo: *Pronuncia e grafia dell'italiano*, Firenze: Sansoni 1965, 337 S.
- LESINA, Roberto: *Il nuovo manuale di stile*, Bologna: Zanichelli 2005³, 384 S.
- MORTARA Garavelli, Bice: *Prontuario di punteggiatura*, Bari/Roma: Laterza, 2004⁶, 357 S.
- SERIANNI, Luca: *Grammatica italiana. Suoni, forme, costrutti*, Torino: UTET 1988, 712 S.

7. Morphologie und Wortbildung

- DARDANO, Maurizio: *La formazione delle parole nell'italiano di oggi*, Roma: Bulzoni 1978, 217 S.
- DE MAURO, Tullio: *Guida all'uso delle parole*, Roma: Editori Riuniti 2003¹², 223 S.
- MARELLO, Carla: *Le parole dell'italiano*, Bologna: Zanichelli 1996, 259 S.
- MORGANA, Silvia: *Le parole nuove*, Bologna: Zanichelli 1981, 124 S.
- SCALISE, Sergio: *Morfologia*, Bologna: Il Mulino 1994, 331 S.
- SEEWALD, Ute: *Morphologie des Italienischen*, Tübingen: Niemeyer 1996, 132 S.
- SERIANNI, Luca: *Grammatica italiana. Suoni, forme, costrutti*, Torino: UTET 1988, 712 S.
- ZOLLI, Paolo: *Come nascono le parole italiane*, Milano: Rizzoli 1989, 226 S.

8. Syntax

- ANDORNO, Cecilia: *Dalla grammatica alla linguistica*, Torino: Paravia 1999, 261 S.
- DARDANO, Maurizio/Trifone, Pietro: *La nuova grammatica italiana*, Bologna: Zanichelli 1997, 746 S.
- GRAFFI, Giorgio: *Sintassi*, Bologna: Il Mulino 1994, 391 S.
- HERCZEG, Giulio: *Lo stile nominale in italiano*, Firenze: Le Monnier 1967, 175 S.
- RENZI, Lorenzo (ed.): *Grande grammatica italiana di consultazione*, I-III, Bologna: Zanichelli 1988-95.
- ROHLFS, Gerhard: *Historische Grammatik der italienischen Sprache und ihrer Mundarten*, I-III, 1972-3.
- SERIANNI, Luca: *Grammatica italiana. Suoni, forme, costrutti*, Torino: UTET 1988, 712 S.
- VOGHERA, Miriam: *Sintassi e intonazione nell'italiano parlato*, Bologna: Il Mulino 1992, 335 S.

9. Lexikologie und Lexikographie

- BIANCHINI, Edoardo: *Italiano straniero*, Perugia: Guerra 1998, 180 S.
- DE MAURO, Tullio: *Guida all'uso delle parole*, Roma: Editori Riuniti 2003¹¹, 223 S.
- MARELLO, Carla: *Le parole dell'italiano*, Bologna: Zanichelli 1996, 259 S.
- ZOLLI, Paolo: *Le parole dialettali*, Milano: Rizzoli 1986, 194 S.
- ZOLLI, Paolo: *Come nascono le parole italiane*, Milano: Rizzoli 1989, 226 S.
- ZOLLI, Paolo: *Le parole straniere*, Bologna: Zanichelli 1991², 246 S.

10. Textanalyse

- CONTE, Maria-Eisabeth: *La linguistica testuale*, Milano: Feltrinelli 1989², 327 S.
- CONTE, Maria-Eisabeth: *Condizioni di coerenza*, Alessandria: Edizioni dell'Orso 1989, 115 S.
- COVERI, Lorenzo (ed.): *Linguistica testuale*, Roma: Bulzoni 1984, 459 S.
- LAVINIO, Cristina: *Teoria e didattica dei testi*, Firenze: La Nuova Italia 1990, 200 S.
- LO CASCIO, Vincenzo: *Grammatica dell'argomentare*, Firenze: La Nuova Italia 1991, 448 S.
- MORTARA Garavelli, Bice: *Il filo del discorso*, Torino: Giappichelli 1979, 221 S.
- SBISÀ, Marina: *Gli atti linguistici*, Milano: Feltrinelli 1978, 300 S.
- SEGRE, Cesare: *Avviamento all'analisi del testo letterario*, Torino: Einaudi 1999, 405 S.

III. GESCHICHTE DER ITALIENISCHEN SPRACHE

1. Einführungen und zusammenfassende Darstellungen

- BRUNI, Francesco (1984): *L'Italiano. Elementi di storia della lingua e della cultura*, Torino: UTET.
- DE BLASI, Nicola (2008): *Piccola storia della lingua italiana*, Napoli: Liguori Ed..
- DE MAURO, Tullio (³1986): *Storia linguistica dell'Italia unita*, Roma / Bari: Laterza.
- DURANTE, Marcello (1993): *Geschichte der italienischen Sprache*, Stuttgart: Steiner.
- FORNARA, Simone (2005): *Breve storia della grammatica italiana*, Roma: Carocci.
- GENSINI, Stefano (²1985): *Elementi di storia linguistica italiana*, Bergamo u.a.: Minerva Italica.
- GENSINI, Stefano (1988): „Italienisch: Interne Sprachgeschichte und Entwicklungstendenzen“, in: Holtus / Metzeltin / Schmitt (eds.): *Lexikon der romanistischen Linguistik (LRL)*, Tübingen: Niemeyer, Bd. IV, 393-400.
- MAIDEN, Martin (1998): *Storia linguistica dell'italiano*, Bologna: Il Mulino (ed. orig. ingl. 1995).
- MARAZZINI, Claudio (³2003): *La lingua italiana. Profilo storico*, Bologna: Il Mulino.
- MARAZZINI, Claudio (2004): *Breve storia della lingua italiana*, Bologna: Il Mulino.
- MARAZZINI, Claudio (2006): *La storia della lingua italiana attraverso i testi*, Bologna: Il Mulino.
- MICHEL, Andreas (2005): *Italienische Sprachgeschichte*, Hamburg: Kovač.
- MIGLIORINI, Bruno (1994): *Storia della lingua italiana*, Milano: Bompiani.
- MORGANA, Silvia (2009): *Breve storia della lingua italiana*, Roma: Carocci.

SERIANNI, Luca (²2002): *La lingua nella storia d'Italia*, Roma: Soc. Dante Alighieri u.a.

TESI, Riccardo (⁶2005): *Storia dell'italiano. La lingua moderna e contemporanea*, Bologna: Zanichelli.

2. Allgemeine Handbücher

ERNST, Gerhard et al. (eds.) (2003-2009): *Romanische Sprachgeschichte Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, 3 Bde., Berlin / New York: Walter de Gruyter.

HOLTUS, Günter / METZELTIN, Michael / SCHMITT, Christian (1988) (eds.): *Lexikon der Romanistischen Linguistik (= LRL). Bd. IV: Italienisch, Korsisch, Sardisch*, Tübingen: Niemeyer.

3. Gesamtdarstellung

BRUNI, Francesco (ed.): *Storia della lingua italiana*, 9 Bde., Bologna: Il Mulino.

- CASAPULLO, Rosa: *Il Medioevo*, 1999.

- MARAZZINI, Claudio: *Il secondo Cinquecento e il Seicento*, 1993.

- MATARRESE, Tina: *Il Settecento*, 1993.

- MENGALDO, Pier Vincenzo: *Il Novecento*, 1994.

- NENCIONI, Giovanni: *La lingua di Manzoni. Avviamento alle prose manzoniane*, 1993.

- SERIANNI, Luca: *Il primo Ottocento. Dall'età giacobina all'Unità*, 1989.

- SERIANNI, Luca: *Il secondo Ottocento. Dall'Unità alla prima guerra mondiale*, 1990.

- TAVONI, Mirko: *Il Quattrocento*, 1992.

- TROVATO, Paolo: *Il primo Cinquecento*, 1994.

4. Historische Grammatik

CARATÙ, Pasquale (²2008): *Grammatica storica della lingua italiana*, Bari: Cacucci.

CASTELLANI, Arrigo (2000): *Grammatica storica della lingua italiana*, Bologna: Il Mulino.

D'ACHILLE, Paolo (²2006): *Breve grammatica storica dell'italiano*, Roma: Carocci.

D'OIDIO, Francesco (²1975): *Grammatica storica della lingua e dei dialetti italiani*, Milano: Istituto ed. cisalpino-goliardica.

MEYER-LÜBKE, Wilhelm (²1985): *Grammatica storica della lingua italiana e dei dialetti toscani*, Torino: Loescher.

PATOTA, Giuseppe (2007): *Nuovi lineamenti di grammatica storica dell'italiano*, Bologna: Il Mulino.

ROHLFS, Gerhard (1966-1969): *Grammatica storica della lingua italiana e dei suoi dialetti* (ed. orig. ted. 1949-1954), 3 Bde., Torino: Einaudi.

Bd. 1: *Fonetica. Traduzione di Salvatore Persichino*, 1966.

Bd. 2: *Morfologia. Traduzione di Temistocle Franceschi*, 1968.

Bd. 3: *Sintassi e formazione. Traduzione di Temistocle Franceschi e Maria Caciagli Fancelli*, 1969.

SERIANNI, Luca (1998): *Lezioni di grammatica storica italiana*, Roma: Bulzoni.

TEKAVČIĆ, Pavao (1980): *Grammatica storica dell'italiano*, 3 Bde., Bologna: Il Mulino.

5. Historische Lexikologie und Lexikographie

a. Einführung / Überblick

APRILE, Marcello (2007): *Nuove riflessioni sulla lessicografia. Presente, futuro e dintorni del lessico etimologico italiano; atti del seminario*, Lecce, 21-22 aprile 2005, Galatina: Congedo.

- DELLA VALLE, Valeria (1993): „La lessicografia“, in: Serianni, Luca / Trifone, Pietro (eds.): *Storia della lingua italiana*, Bd. 1, Torino: Einaudi, 29-91.
- DELLA VALLE, Valeria (2005): *Dizionari italiani. Storia, tipi, struttura*, Roma: Carocci.
- FÁBIÁN, Zsuzsanna (2001) (ed.): *Semantica e lessicologia storiche: atti; Budapest - 29-31 Ottobre 1998 / SLI*, Roma: Bulzoni.
- MARAZZINI, Claudio (2009): *L'ordine delle parole. Storia di vocabolari italiani*, Bologna: Il Mulino.
- NENCIONI, Giovanni (1980): *Lessicografia e letteratura italiana*, Opladen: Westdt. Verlag.
- PETROLINI, Giovanni (2008): *Per indizi e per prove: indagini sulle parole; saggi minimi di lessicologia storica italiana*, Firenze: Cesati.
- PFISTER, Max (1991): „Die italienische Lexikographie von den Anfängen bis 1900“, in: Hausmann, Franz Josef et al.(eds.): *Ein internationales Handbuch zur Lexikographie*, Bd. 5.2, Berlin / New York: de Gruyter, 1844-1863.
- SCHWEICKARD, Wolfgang (2006) (ed.): *Nuovi media e lessicografia storica. Atti del colloquio in occasione del settantesimo compleanno di Max Pfister*, Tübingen: Niemeyer.
- ZOLLI, Paolo (1988): „Italienisch: Lexikographie“, in: *Lexikon der romanistischen Linguistik (= LRL)*, Bd. IV, Tübingen: Niemeyer, 786-798.

b. Etymologische Wörterbücher / Etymologien

- BOLELLI, Tristano (2008): *Dizionario etimologico*, Milano: Vallardi.
- CORTELAZZO, Manlio (2004): *L'etimologico minore*, Bologna: Zanichelli.
- CORTELAZZO, Manlio (2005): *Dizionario etimologico dei dialetti italiani*, Torino: UTET.
- CORTELAZZO, Manlio (²1999): *Dizionario etimologico della lingua italiana (= DELI)*, Bologna: Zanichelli.
- DE MAURO, Tullio (2000): *Garzanti etimologico*, Milano: Garzanti Linguistica.
- DEVOTO, Giacomo (¹⁰1990): *Avviamento alla etimologia italiana*, Milano: Mondadori.
- MEYER-LÜBKE, Wilhelm (⁶1992): *Romanisches etymologisches Wörterbuch (= REW)*, Heidelberg: Winter.
- PFISTER, Max (1979-2010): *Lessico etimologico italiano (= LEI)*, 11 Bde., Wiesbaden: Reichert.

6. Historische Semantik

- AUCIELLO, Nicola (1990) (ed.): *Storia dei concetti e semantica storica*, Napoli: Ed. Scientifiche Italiane.
- BLANK, Andreas (1997): *Prinzipien des lexikalischen Bedeutungswandels am Beispiel der romanischen Sprachen*, Tübingen: Niemeyer.
- BLANK, Andreas (1998): „Der ‚Kopf‘ in der Romania und anderswo – ein metaphorisches (und metonymisches) Expansions- und Attraktionszentrum“, in: Gil, Alberto / Schmitt, Christian (eds.): *Kognitive und kommunikative Dimensionen der Metaphorik in den romanischen Sprachen*, Bonn: Romanistischer Verlag, 11-32.
- BLANK, Andreas (2001): „Etymologie und Wortgeschichte III. Neue Zugänge zu semantischem Wandel“, in: Cruse, D. Alan et al. (eds.): *Lexikologie. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen*, Bd. 21.2, Berlin / New York: de Gruyter, 1324-1332.

- BUSSE, Dietrich (2001): Etymologie und Wortgeschichte II. Semantischer Wandel in traditioneller Sicht, in: Cruse D. Alan et al. (eds.): *Lexikologie. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen*, Bd. 21.2, Berlin / New York: de Gruyter, 1306-1324.
- DE MAURO, Tullio (1971): *Senso e significato: studi di semantica teorica e storica*, Bari: Adriatica ed..
- DE MAURO, Tullio (⁴1999): *Introduzione alla semantica*, Roma: Laterza.
- PFISTER, Max (2004): „Der ‚Kopf‘ im Italienischen und in den romanischen Sprachen“, in: Lebsanft, Franz / Gleßgen, Martin-Dietrich (eds.): *Historische Semantik in der romanischen Sprachen*, Tübingen: Niemeyer, 141-153.
- SPITZER, Leo (²1975): *Critica stilistica e semantica storica*, Bari: Laterza.
- ULLMANN, Stephen (1967): *The Principles of Semantics*, Oxford: Blackwell; dt. Übers. (1972): *Grundzüge der Semantik. Die Bedeutung in sprachwissenschaftlicher Sicht*, Berlin u.a.: de Gruyter.
- ULLMANN, Stephen (1972): *Semantics. An Introduction to the Science of Meaning*, Oxford: Blackwell; dt. Übers. (1973): *Semantik. Eine Einführung in die Bedeutungslehre*, Frankfurt a. M.: S. Fischer.

c. Geschichte des italienischen Wortschatzes

- CORTELAZZO, Manlio (1988): „Italienisch: Etymologie und Geschichte des Wortschatzes“, in: Holtus / Metzeltin / Schmitt (eds.): *Lexikon der romanistischen Linguistik (LRL)*, Bd. IV, Tübingen: Niemeyer, 401-419.
- SCHWEICKARD, Wolfgang (2003): „Etude et description étymologique et historique du lexique des langues romanes: l'italien et le sarde / Etymologische und wortgeschichtliche Erforschung und Beschreibung der romanischen Sprachen: Italienisch und Sardisch“, in: Ernst, Gerhard et al. (eds.): *Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, Bd. 23.1, Berlin / New York: de Gruyter, 346-357.
- STAMMERJOHANN, Harro (2001): „Epochenwortschätze IV: Italienisch“, in: Cruse, D. Alan et al. (eds.): *Lexikologie. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen*, Bd. 21.2, Berlin / New York: de Gruyter, 1440-1453.

IV. EPOCHEN DER ITALIENISCHEN SPRACHGESCHICHTE

a. Einführungen und zusammenfassende Darstellungen

- BECCARIA, Gian Luigi (2002): *Italiano. Antico e nuovo*, Milano: Garzanti.
- COLETTI, Vittorio (1993): *Storia dell'italiano letterario. Dalle origini al Novecento*, Torino: Einaudi.
- CORTELAZZO, Michele A. / VIALE, Matteo (2006): „Geschichte der Sprache, der Politik, des Rechts und der Verwaltung in der Romania: Italienisch“, in: Ernst, Gerhard et al. (eds.): *Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, Bd. 23.2, Berlin / New York: Walter de Gruyter, 2112-2123.
- DARDANO, Maurizio (2006): „Storia della lingua letteraria nella Romània: italiano“, in: Ernst, Gerhard et al. (eds.): *Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, Bd. 23.2, Berlin / New York: de Gruyter, 1958-1980.
- D'ACHILLE, Paolo (2009): „Die diastratischen und diasituativen Varietäten der romanischen Sprachen aus historischer Sicht: Italienisch“, in: Ernst, Gerhard et al. (eds.): *Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, Bd. 23.3, Berlin / New York, Walter de Gruyter, 2334-2355.
- FANCIULLO, Franco (2007): *Introduzione alla linguistica storica*, Bologna: Il Mulino.

MANNI, Paola (2003): *Il Trecento toscano. La lingua di Dante, Petrarca e Boccaccio*, Bologna: Il Mulino.

MARAZZINI, Claudio (2004): *Francesco Soave e la grammatica del Settecento. Atti del convegno, Vercelli, 21 marzo 2002*, Alessandria: Ed. dell'Orso.

MICHEL, Andreas (1997): *Einführung in das Altitalienische*, Tübingen: Narr.

MIGLIORINI, Bruno (1990): *La lingua italiana nel novecento*, Firenze: Casa Ed. Le Lettere.

TREVES, Piero (1992): *Ottocento italiano fra il nuovo e l'antico*, 3 Bde., Modena: Mucchi.

ZAMBONI, Alberto (2000): *Alle origini dell'italiano. Dinamiche e tipologie della transizione dal latino*, Roma: Carocci.

b. Grammatiken

DARDANO, Maurizio (1995): *La sintassi dell'italiano letterario*, Roma: Bulzoni.

FOGARASI, Miklóš (²1984): *Grammatica italiana del novecento*, Roma: Bulzoni.

RENZI, Lorenzo / SALVI, Giampaolo (2010): *Grammatica dell'italiano antico*, 2 Bde., Bologna: Il Mulino.

c. Wörterbücher

BATTAGLIA, Salvatore (1961-2002): *Grande dizionario della lingua italiana (= GDLI)*, 21 Bde., Torino: UTET.

PESTELLI, Leo (1990): *Dizionario delle parole antiche*, Milano: Longanesi.

d. Chrestomathie

ARESE, Felice / MONACI, Ernesto (1955) (eds.): *Crestomazia italiana dei primi secoli con prospette grammaticale e glossario*, Roma u.a.: Soc. ed. Dante Alighiere.

LEOPARDI, Giacomo (1968): *Crestomazia italiana. La poesia*, Torino: Einaudi.

LEOPARDI, Giacomo (1968): *Crestomazia italiana. La prosa*, Torino: Einaudi.

SAVJ-LOPEZ, Paolo (1903): *Altitalienische Chrestomathie*, Straßburg: Trübner.

B. ALLGEMEINE SPRACHWISSENSCHAFT

I. EINFÜHRUNGEN UND LINGUISTISCHE WÖRTERBÜCHER

1. Klassische Einführungen

ADAMZIK, Kirsten: *Sprache: Wege zum Verstehen*, Tübingen/Basel: Francke ³2010 (UTB für Wissenschaft. 2172), 354 S.

COSERIU, Eugenio: *Einführung in die Allgemeine Sprachwissenschaft*, Tübingen: Francke ²1992 (UTB. 1372), 329 S.

LINKE, Angelika / NUßBAUMER, Markus / PORTMANN, Paul R.: *Studienbuch Linguistik*, Tübingen: Niemeyer ⁵2004 (Germanistische Linguistik. Kollegbuch. 121), 544 S.

LYONS, John: *Introduction to Theoretical Linguistics*, Cambridge: University Press 1968, Nachdruck 1995, 519 S.

Dt.: *Einführung in die moderne Linguistik*, München: Beck ⁸1995, 538 S.

Frz.: *Linguistique générale. Introduction à la linguistique théorique*, Paris: Larousse 1970 (Langue et langage), 384 S.

LYONS, John: *Language and Linguistics. An Introduction*, Cambridge: University Press ¹⁹2009, 356 S.

Dt.: *Die Sprache*, München: Beck ⁴1992 (C.H. Beck Studium), 318 S.

PELZ, Heidrun: *Linguistik. Eine Einführung*, Hamburg: Hoffmann & Campe ¹⁰2007, 351 S.

WARTBURG, Walther von: *Einführung in Problematik und Methodik der Sprachwissenschaft*, Tübingen: Niemeyer ¹1970 (¹1943), 256 S.

Frz.: *Problèmes et méthodes de la linguistique*, Paris: PUF ³1969 (Le Linguiste. 7), 350 S.

2. Linguistische Enzyklopädie und Nachschlagewerke (linguistische Wörterbücher)

ASHER, R. E. (ed.): *The Encyclopedia of Language and Linguistics*, 10 Bde., Oxford: Pergamon Press 1994.

BARBERO, Valentina: *Dizionario di linguistica*, Turin: Einaudi 1994, 814 S.

BUßMANN, Hadumod: *Lexikon der Sprachwissenschaft*, Stuttgart: Kröner ⁴2008, 904 S.

CARRETER, Fernando Lázaro: *Diccionario de términos filológicos*, Madrid: Gredos ³1990 (Biblioteca Románica Hispánica. 3, Manuales 6), 443 S.

DUBOIS, Jean / GIACOMO, Mathée / GUESPIN, Louis / MARCELLESI, Mevel: *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris: Larousse 2007, 514 S.

GLÜCK, Helmut (ed.): *Metzler Lexikon Sprache*, Stuttgart u.a.: Metzler ³2005, 817 S.

HOMBERGER, Dietrich: *Sachwörterbuch zur Sprachwissenschaft*, Stuttgart: Reclam 2003, 671 S.

LEWANDOWSKI, Theodor: *Linguistisches Wörterbuch*, 3 Bde., Heidelberg: Quelle & Meyer ⁶1994 (UTB. 1518), 1308 S.

II. HANDBÜCHER ZUR SPRACH- UND KOMMUNIKATIONSWISSENSCHAFT

Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft (= HSK) Nr.:

1. BESCH, Werner / KNOOP, Ulrich / PUTSCHKE, Wolfgang / WIEGAND, Herbert E. (eds.): *Dialektologie: ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 1]

2. BESCH, Werner/ BETTEN, Anne / REICHMANN, Oskar / SONDEREGGER, Stefan (eds.): *Sprachgeschichte: ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung*, 2., vollst. neu bearb. und erw. Aufl., Berlin [u.a.]: de Gruyter, 1998. [HSK, 2]
3. AMMON, Ulrich / DITTMAR, Norbert / MATTHEIER, Klaus (eds.): *Sociolinguistics: an international handbook of the science of language and society = Soziolinguistik*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 3]
4. BÁTORI, István / LENDERS, Winfried / PUTSCHKE, Wolfgang (eds.): *Computational linguistics: an international handbook on computer oriented language research and applications = Computerlinguistik*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 1989, 933 S. [Handbooks of linguistics and communication science, 4] ISBN 3-11-009792-3
5. HAUSMANN, Franz Josef / REICHMANN, Oskar / WIEGAND, Herbert E. / ZGUSTA, Ladislav (eds.): *Wörterbücher: ein internationales Handbuch zur Lexikographie = Dictionaries*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 5]
6. STECHOW, Arnim von / WUNDERLICH, Dieter (eds.): *Semantik: ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung = Semantics*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 1991, 922 S. [HSK, 6]
7. DASCAL, Marcelo / GERHARDUS, Dietfried / LORENZ, Kuno / MEGGLE, Georg (eds.): *Sprachphilosophie: ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung = Philosophy of language*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 7]
8. BLANKEN, Gerhard / DITTMANN, Jürgen / GRIMM, Hannelore / MARSHALL, John C. / WALLESCHE, Claus-W. (eds.): *Linguistic disorders and pathologies: an international handbook*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 1993, 962 S. [HSK, 8]
9. JACOBS, Joachim / STECHOW, Arnim von / VENNEMANN, Theo (eds.): *Syntax: ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 9]
10. GÜNTHER, Hartmut / LUDWIG, Otto (eds.): *Schrift und Schriftlichkeit: ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung = Writing and its use*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 10]
11. EICHLER, Ernst / HILTY, Gerold / LÖFFLER, Heinrich / STEGER, Hugo / ZGUSTA, Ladislav (eds.): *Namenforschung: ein internationales Handbuch zur Onomastik = Name studies*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 11]
12. GOEBL, Hans/ NELDE, Peter H./ STARY, Zdenek / WÖLCK, Wolfgang (eds.): *Kontaktlinguistik: ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung = Contact linguistics*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 12]
13. POSNER, Roland / ROBERING, Klaus / SEBEOK, Thomas (eds.): *Semiotik: ein Handbuch zu den zeichentheoretischen Grundlagen von Natur und Kultur = Semiotics*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 13]
14. HOFFMANN, Lothar / KALVERKÄMPER, Hartwig / WIEGAND, Herbert Ernst (eds.): *Fachsprachen: ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft = Languages for special purposes*, Berlin [u.a.]: de Gruyter. [HSK, 14]
15. LEONHARD, Joachim-Felix / LUDWIG, Hans-Werner / SCHWARZE, Dietrich / STRAßNER, Erich (eds.): *Medienwissenschaft: ein Handbuch zur Entwicklung der Medien und Kommunikationsformen*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 1999. [HSK, 15]
16. BRINKER, Klaus / ANTOS, Gerd / HEINEMANN, Wolfgang / SAGER, Sven F. (eds.): *Text- und Gesprächslinguistik: ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung = Linguistics of text and conversation*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2000. [HSK, 16]
17. BOOIJ, Geert E. / LEHMANN, Christian / MUGDAN, Joachim / v. KESSELHEIM, Wolfgang / SKOPETEAS, Stavros (eds.): *Morphologie: ein internationales Handbuch zur Flexion und Wortbildung = Morphology*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2000. [HSK, 17]
18. AUROUX, Sylvain / KOERNER, E.F.K. / NIEDEREHE, Hans-Josef / VERSTEEGH, Kees (eds.): *History of the language sciences: an international handbook on the evolution of the study of language from the beginnings to the present = Geschichte der Sprachwissenschaften*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2000. [HSK, 18]
19. HELBIG, Gerhard / GÖTZE, Lutz / HENRICI, Gert / KRUMM, Hans-Jürgen (eds.): *Deutsch als Fremdsprache: ein internationales Handbuch*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2001. [HSK, 19]
20. HASPELMATH, Martin / KÖNIG, Ekkehard / OESTERREICHER, Wulf / RAIBLE, Wolfgang (eds.): *Sprachtypologie und sprachliche Universalien. La typologie des langues et les universaux linguistiques*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2001. [HSK, 20]
21. CRUSE, D. Alan et al. (eds.): *Lexikologie: ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen = Lexicology*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2002. [HSK, 21]
22. BANDLE, Oskar (ed.): *The Nordic languages: an international handbook of the history of the Nordic Germanic languages*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2002 [HSK, 22].

23. ERNST, Gerhard (ed.): *Romanische Sprachgeschichte: ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen = Histoire linguistique de la Romania*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 3 Teilbde., 2003-2008 [HSK, 23].
24. RICKHEIT, Gert (ed.): *Psycholinguistik: ein internationales Handbuch = Psycholinguistics*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2003 [HSK, 24].
25. ÁGEL, Vilmos (ed.): *Dependenz und Valenz. Ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung = Dependency and valency*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2003 [HSK, 25].
26. KITTEL, Harald (ed.): *Übersetzung: ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung = Translation*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2004 [HSK, 26].
27. KÖHLER, Reinhard (ed.): *Quantitative Linguistik: ein internationales Handbuch = Quantitative linguistics*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2005 [HSK, 27].
28. BURGER, Harald (ed.): *Phraseologie: ein internationales Handbuch der zeitgenössischen Forschung = Phraseology*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2007 [HSK, 28].
29. LÜDELING, Anke (ed.): *Corpus linguistics: an international handbook*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2008 [HSK, 29].
30. AUER, Peter (ed.): *Language and space: an international handbook of linguistic variation*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2010 [HSK, 30].
31. FIX, Ulla (ed.): *Rhetorik und Stilistik: ein internationales Handbuch historischer und systematischer Forschung = Rhetoric and Stylistics*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2008 [HSK, 31].
32. KEMPGEN, Sebastian (ed.): *Die slavischen Sprachen: ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung = The slavics languages*, Berlin [u.a.]: de Gruyter, 2009 [HSK, 32].

III. GESCHICHTE DER METHODEN UND RICHTUNGEN DER SPRACHWISSENSCHAFT

1. Gesamtdarstellungen der Geschichte der Sprachwissenschaft

- ARENS, Hans (ed.): *Sprachwissenschaft. Der Gang ihrer Entwicklung von der Antike bis zur Gegenwart*, dargestellt, dokumentiert und interpretiert, Freiburg i. Br./München: Alber ²1969 (¹1955), 816 S.
 Als Taschenbuch: 2 Bde., Frankfurt a. M.: Fischer Athenäum 1974, Bd. 1: *Von der Antike bis zum Ausgang des 19. Jahrhunderts* (FAT. 2077), 400 S., Bd. 2: *20. Jahrhundert* (FAT. 2078), 416 S.
- BARTSCHAT, Brigitte: *Methoden der Sprachwissenschaft. Von Hermann Paul bis Noam Chomsky*, Berlin: Erich Schmidt 1996, 188 S.
- BORSCHKE, Tilman (ed.): *Klassiker der Sprachphilosophie: von Platon bis Noam Chomsky*, München: Beck 2001, 548 S.
- HELBIG, Gerhard: *Geschichte der neueren Sprachwissenschaft unter dem besonderen Aspekt der Grammatik-Theorie*, Opladen: Westdeutscher Verlag ⁸1989, 392 S.
 Als Taschenbuch: Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 1974 (rororo studium. 48), 392 S.
- MOUNIN, Georges: *Histoire de la linguistique des origines au Xxe siècle*, Paris: PUF 1996, 230 S.
- ROBINS, Robert H.: *A Short History of Linguistics*, London: Longmans ⁴1998, 260 S.
 Frz.: *Brève histoire de la linguistique de Platon à Chomsky*, Paris: Seuil 1976, 250 S.
 Dt.: *Ideen- und Problemgeschichte der Sprachwissenschaft*. Mit besonderer Berücksichtigung des 19. und 20. Jahrhunderts, Frankfurt a.M.: Athenaion 1973, 184 S.

2. Zur Sprachwissenschaft im 19. Jahrhundert

- CHRISTMANN, Hans Helmut (ed.): *Sprachwissenschaft des 19. Jahrhunderts*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1977 (Wege der Forschung. 474), 343 S.
- PAUL, Hermann: *Prinzipien der Sprachgeschichte*, Tübingen: Niemeyer ¹⁰1995 (Halle ¹1880), 428 S.
 [Standardwerk der historischen Sprachwissenschaft der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts („Junggrammatiker“)]

3. Dialektologie und Sprachgeographie

BESCH, Werner (ed.): *Dialektologie*, 2 Halbbde., Berlin u.a.: de Gruyter 1982/1983 (HSK. 1), 1714 S. Breton, Roland: *La géographie des langues*, Paris: PUF³1995 (Que sais-je? 1648), 126 S.

COSERIU, Eugenio: *Die Sprachgeographie*. Übersetzt und hrsg. von Uwe Petersen, Tübingen: Narr²1979, 60 S.

ROHLFS, Gerhard: *Romanische Sprachgeographie*. Geschichte und Grundlagen, Aspekte und Probleme mit dem Versuch eines Sprachatlas der romanischen Sprachen, München: Beck 1971, 334 S.

ROHLFS, Gerhard: *Panorama delle lingue neolatine*. Piccolo atlante linguistico pan-romanzo, Tübingen: Narr 1986, 312 S.

4. Idealistische Philologie

CHRISTMANN, Hans Helmut: *Idealistische Philologie und moderne Sprachwissenschaft*, München: Fink 1974, 157 S.

5. Strukturalismus

a. Einführungen/Überblicke

ALBRECHT, Jörn: *Europäischer Strukturalismus*. Ein forschungsgeschichtlicher Überblick, Tübingen: Francke³2007 (UTB. 1487), 321 S.

SZEMERÉNYI, Oswald: *Richtungen der modernen Sprachwissenschaft*, 2 Bde., Heidelberg: Winter 1971/1982, Bd. 1: *Von Saussure bis Bloomfield 1916-1950*, 148 S., Bd. 2: *Die fünfziger Jahre 1950-1960*, 318 S.

b. Basiswerk des Strukturalismus

SAUSSURE, Ferdinand de: *Cours de linguistique générale*, publié par Charles Bally et Albert Sechehaye. Avec la collaboration de Albert Riedlinger, Paris: Payot 2007, Éd. Critique, préparé par Tullio de Mauro (Lausanne: Payot¹1916), 331 S.

Kommentierte Ausgabe: Édition critique préparée par Tullio de Mauro, Paris: Payot 1989 (¹1972), 520 S.

Dt.: *Grundfragen der allgemeinen Sprachwissenschaft*. Übers. von H. Lommel, Berlin: de Gruyter³2007, 294 S.

[Man vgl. auch: Gabelentz, Georg von der: *Die Sprachwissenschaft: ihre Aufgaben, Methoden und bisherigen Ergebnisse*, Tübingen: Francke 2000, 582 S.; 1. Aufl.: Leipzig: Weigel 1891, 502 S.]

c. Genfer Schule

BALLY, Charles: *Linguistique générale et linguistique française*, Berne: Francke 1965 (Paris¹1932), 440 S.

GODEL, Robert (ed.): *A Geneva School Reader in Linguistics*, Bloomington/London: Indiana University Press 1969, 361 S.

d. Prager Schule (Phonologie)

DUCHET, Jean-Louis: *La phonologie*, Paris: PUF⁵1998 (Que sais-je? 1875), 127 S.

HENGARTNER, Thomas / NIEDERHAUSER, Jürg: *Phonetik, Phonologie und phonetische Transkription*. Grundzüge, Begriffe, Methoden und Materialien, Aarau: Sauerländer 1993, 158 S.

JAKOBSON, Roman: *Essais de linguistique générale*, 2 Bde., Paris: Éditions de Minuit, 1963/1973, 260 S. und 319 S.

MARTINET, André: *Éléments de linguistique générale*, Paris: Colin³1993 (²1961) (Collection U. Prisme), 224 S.

TRUBETZKOY, Nikolaus S.: *Grundzüge der Phonologie*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht⁷1989 (Prag¹1939), 297 S. (Findet sich mit unterschiedlichen Graphien: Trubetskoi/Trubeckoj)

Frz.: *Principes de phonologie*, Trad. par Jean Cantineau, Paris: Klincksieck 1968, 399 S.

VACHEK, Josef (ed.): *A Prague School Reader in Linguistics*, Bloomington: Indiana University Press 1964, 485 S.

e. Dependenzgrammatik

BAUM, Richard: *“Dependenzgrammatik”*. Tesnières Modell der Sprachbeschreibung in wissenschaftsgeschichtlicher und kritischer Sicht, Tübingen: Niemeyer 1976 (Beihefte zur ZRPh. 151), 171 S.

TESNIERE, Lucien: *Éléments de syntaxe structurale*, Paris: Klincksieck ³1982 (¹1959), 702 S.

Dt.: *Grundzüge der strukturalen Syntax*, Stuttgart: Klett 1980, 400 S.

TARVAINEN, Kalevi: *Einführung in die Dependenzgrammatik*, Tübingen: Niemeyer ²2000, 122 S.

WEBER, Heinz J.: *Dependenzgrammatik*. Ein interaktives Arbeitsbuch, Tübingen: Narr ²1997, 163 S.

f. Kopenhagener Schule (Glossematik)

HJELMSLEV, Louis: *Essais linguistiques*, Paris: Minuit 1988, 279 S.

HJELMSLEV, Louis: *Omkring Sprogteoriens Grundlaeggelse*, Copenhagen: Linguistic circle of Copenhagen 1993 (¹1943), 141 S.

Dt.: *Prolegomena zu einer Sprachtheorie*, München: Hueber 1974 (Linguistische Reihe. 9), 124 S.

Frz.: *Prolégomènes à une théorie du langage*, Paris: Minuit 1971, 232 S.

g. Amerikanischer Strukturalismus

BLOOMFIELD, Leonard: *Language*, New York: University of Chicago Press 1933, auch: London: Allen and Unwin 1935, Nachdruck 1984 und 1991, 564 S.

Dt.: *Die Sprache*. Übers. kommentiert und hg. von Peter Ernst und Hans-Christian Luschützky, Geleitwort André Martinet, Wien: Praesens, 2001, 747 S.

Frz.: *Le langage*, Paris: Payot 1970, 524 S.

JOOS, Martin (ed.): *Readings in linguistics*, Vol. 1: *The development of descriptive linguistics in America 1925- 56*, Chicago: University of Chicago Press ⁴1998, 421 S.

SAPIR, Edward: *Language*. An Introduction to the Study of Speech, New York 1921, auch: London: Hart-Davis ³1978 (Harvest Books. 7), Nachdr. London: Granada, 1982.

Dt.: *Die Sprache*. Eine Einführung in das Wesen der Sprache, München: Hueber ²1972, 206 S.

Frz.: *Le langage*. Introduction à l'étude de la parole. Trad. par S. M. Guillemin, Paris: Payot 1967 (Petite Bibliothèque Payot. 104), 240 S.

6. “Humboldtianischer Strukturalismus”

COSERIU, Eugenio: *Synchronie, Diachronie und Geschichte*. Übers. von H. Sohre, München: Fink 1974 (Internationale Bibliothek für allgemeine Linguistik. 3), 250 S. (span. Original: *Sincronía, diacronía e historia*, Montevideo 1958).

COSERIU, Eugenio: *Sprachtheorie und Allgemeine Sprachwissenschaft*. Übers. von U. Petersen, München: Fink 1975 (Internationale Bibliothek für allgemeine Linguistik. 2), 294 S. (span. Original: Madrid: Gredos ¹1962)

COSERIU, Eugenio: *Sprachkompetenz*. Grundzüge der Theorie des Sprechens, hg. und bearb. von H. Weber, Tübingen: Narr ²2007 (UTB. 1481), 299 S.

7. Generative Sprachwissenschaft (vgl. auch 11. zur kognitiven Linguistik)

a. Einführungen

BIERWISCH, Manfred: “Strukturalismus. Geschichte, Probleme und Methoden”, *Kursbuch 5* (1966), S. 77-152. [Behandelt u.a. den Strukturalismus unter dem Gesichtspunkt der generativen Sprachwissenschaft.]

COSERIU, Eugenio: *Leistung und Grenzen der Transformationellen Grammatik*. Vorlesung gehalten im Sommersemester 1971 an der Universität Tübingen, hg. und bearb. von G. Narr, Tübingen: Narr ²1977 (11975) (TBL. 45), 142 S.

HAEGEMAN, Liliane: *Introduction to Government and Binding*, Oxford: Blackwell ²1995, 701 S.; Nachdruck ²2001.

HORROCKS, Geoffrey: *Generative Grammar*, London u.a.: Longman 1993, 339 S.

JACOBS, Joachim / STECHOW, Arnim von / VENNEMANN, Theo (eds.): *Syntax*, 2 Halbbde., Berlin u.a.: de Gruyter 1993/1995 (HSK. 9), 1641 S.

LYONS, John (ed.): *New Horizons in Linguistics*, Harmondsworth: Penguin Books ³1972, Nachdruck 1973, 366 S.
Dt.: *Neue Perspektiven in der Linguistik*, Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 1975, 322 S.

b. Chomsky

CHOMSKY, Noam: *Reflections on Language*, New York: Pantheon Books 1975, 269 S.; London: Temple Smith 1976.

Frz.: *Réflexions sur le langage*, Paris: Flammarion 1981, 283 S.

Dt.: *Reflexionen über die Sprache*. Übers. von G. Meggle und M. Ulkan, Frankfurt a.M.: Suhrkamp ⁴1998 (stw. 185), 313 S.

CHOMSKY, Noam: *Rules and Representations*, Oxford: Blackwell 1982, 299 S.; Nachdruck Oxford 1989; New York: Columbia Univ. Press 2005.

Frz.: *Règles et représentations*, traduit de l'anglais par Alain Kihm, Paris: Flammarion 1985, 285 S.

Dt.: *Regeln und Repräsentationen*, übers. von Helen Leuninger, Frankfurt a. M.: Suhrkamp 1981 (stw. 351), 300 S.; Nachdruck Frankfurt a. M. 2002.

CHOMSKY, Noam: *Lectures on Government and Binding*. The Pisa Lectures, Berlin u.a.: Mouton/de Gruyter ⁷1993 (Studies in Generative Grammar. 9), 371 S.

Frz.: *Théorie du gouvernement et du liage*. Les conférences de Pise, Paris: Seuil 1991 (Travaux linguistiques), 607 S.

CHOMSKY, Noam: *Thesen zur Theorie der generativen Grammatik*. Mit einem Interview von Herman Parret, Weinheim: Beltz Athenäum ²1995, 165 S.

CHOMSKY, Noam: *The Minimalist Program*, Cambridge, Mass.: MIT Press ⁴2001 (Current Studies in Linguistics. 28), 420 S.

CHOMSKY, Noam: *Language and Mind*, Cambridge u.a.: Cambridge University Press ³2006, 190 S.
Frz.: *Le langage et la pensée*, Paris: Payot 1976 (¹1970) (Petite bibliothèque Payot. 148), 144 S.

Dt.: *Sprache und Geist*. Mit einem Anhang Linguistik und Politik. Aus dem Amerikan. von S. Kanngießer, G. Lingrün, U. Schwartz, Frankfurt a.M.: Suhrkamp ⁸2004 (stw. 19), 188 S.

LYONS, John: *Chomsky*, London: Fontana Press ³1991 (Fontana Modern Masters), 247 S.

Dt.: *Noam Chomsky*, übersetzt von Manfred Immler, München: Deutscher Taschenbuchverlag ⁴1976 (dtv. 770), 158 S.

8. Textlinguistik

ADAMZIK, Kirsten: *Textlinguistik*. Eine einführende Darstellung, Tübingen: Niemeyer, 2004, 176 S.

BEAUGRANDE, Robert-Alain de / DRESSLER, Wolfgang U.: *Einführung in die Textlinguistik*, Tübingen: Niemeyer 1981 (Konzepte der Sprach- und Literaturwissenschaft. 28), 290 S.

BRINKER, Klaus: *Linguistische Textanalyse*. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden, Berlin: Schmidt ⁷2010, 160 S.

COSERIU, Eugenio: *Textlinguistik*. Eine Einführung, hg. und bearb. von Jörn Albrecht, Tübingen: Narr ⁴2007 (UTB. 1808), 252 S.

Ital.: *Linguistica del testo*. Introduzione a una ermeneutica del senso, Ed. ital. a cura di Donatella Di Cesare, Rom: Carocci ²2002, 227 S.

KALVERKÄMPER, Hartwig: *Orientierung zur Textlinguistik*, Tübingen: Niemeyer ²1989 (Linguistische Arbeiten. 100), 262 S.

VATER, Heinz: *Einführung in die Textlinguistik*. Struktur und Verstehen von Texten, München: Fink ³2001, 221 S.

WEINRICH, Harald: *Tempus. Besprochene und erzählte Welt*, Stuttgart u.a.: Kohlhammer 62001, 338 S.

WEINRICH, Harald: *Textgrammatik der französischen Sprache*, Stuttgart: Klett 1997, 894 S.

9. Soziolinguistik

AMMON, Ulrich / DITTMAR, Norbert / MATTHEIER, Klaus (eds.): *Soziolinguistik*. Ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft, 2 Halbbde., Berlin u.a.: de Gruyter 1987/1988 (HSK. 3), 1912 S.

BERRUTO, Gaetano: *Fondamenti di sociolinguistica*, Rom: Laterza 42007 (Manuali di base. 9), 272 S.

HYMES, Dell: *Soziolinguistik*. Zur Ethnographie der Kommunikation, eingel. und hg. von F. Coulmas, Frankfurt a.M.: Suhrkamp 1979 (stw. 229), 278 S.

SCHLIEBEN-LANGE, Brigitte: *Soziolinguistik*. Eine Einführung, Stuttgart: Kohlhammer 31991 (Urban-Taschenbücher. 176), 165 S.

10. Sprechakttheorie/Pragmatik/Gesprächsanalyse

AUSTIN, John Langshaw: *How to do Things with Words*. The William James Lectures delivered at Harvard University in 1955, Oxford: University Press 21984 (Cambridge 21994), 168 S.

Dt.: *Zur Theorie der Sprechakte*. Bibliographisch ergänzte Ausgabe. Deutsche Bearbeitung von Eike von Savigny, Stuttgart: Reclam 2002 (21998), 217 S.

BRINKER, Klaus / SAGER, Sven F.: *Linguistische Gesprächsanalyse*. Eine Einführung. Berlin: Schmidt 52010, 220 S.

EHLICH, Konrad: *Diskursanalyse in Europa*, Frankfurt a. M. u.a.: Lang 1994, 203 S.

FRITZ, Gerd / HUNDSNURSCHER, Franz (eds.): *Handbuch der Dialoganalyse*, Tübingen: Niemeyer 1994, 576 S.

HENNE, Helmut / REHBOCK, Helmut: *Einführung in die Gesprächsanalyse*, Berlin: de Gruyter 42001, 336 S.

LEVINSON, Stephen C.: *Pragmatik*, Tübingen: Niemeyer 32000, 476 S.

MOESCHLER, Jacques: *Modélisation du dialogue*. Représentation de l'inférence argumentative, Paris: Hermes 1989, 266 S.

SEARLE, John R.: *Speech Acts*. An Essay in the Philosophy of Language, Cambridge: Cambridge University Press 51974 (11969), Nachdruck 2008, 203 S.

Dt.: *Sprechakte*. Ein sprachphilosophischer Essay. Aus dem Englischen von R. und R. Wiggershaus, Frankfurt a.M.: Suhrkamp 82000 (stw. 458), 305 S.

11. Psycholinguistik und Kognitive Linguistik

a. Psycholinguistik

HALBE, Helli (ed.): *Psycholinguistik*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1976 (Wege der Forschung. 191), 415 S.

HÖRMANN, Hans: *Einführung in die Psycholinguistik*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 31991, 154 S.

Frz.: *Introduction à la psycholinguistique*, Paris: Larousse 1972, 315 S.

PETERFALVI, Jean-Michel: *Introduction à la psycholinguistique*, Paris: PUF 21974, 160 S.

RICKHEIT, Gert / SICHELSCHEIDT, Lorenz / STROHNER, Hans: *Psycholinguistik*. Die Wissenschaft vom sprachlichen Verhalten und Erleben, Tübingen: Stauffenburg 22007, 202 S.

b. Kognitive Linguistik

FELIX, Sascha (ed.): *Kognitive Linguistik*. Repräsentation und Prozesse, Opladen: Westdeutscher Verlag 1994 (Psycholinguistische Studien), 320 S.

FELIX, Sascha: *Sprache und Wissen*. Studien zur kognitiven Linguistik, Opladen: Westdeutscher Verlag 1990 (Psycholinguistische Studien), 252 S.

KELLER, Rudi: *Zeichentheorie*. Zu einer Theorie semiotischen Wissens, Tübingen: Francke 1995 (UTB. 1849), 276 S.

LAKOFF, George / JOHNSON, Mark: *Metaphors We Live by*, Chicago: University Press ¹²1999, 242 S.

Frz.: *Les métaphores dans la vie quotidienne*, Paris: Ed. du Minuit 1985, 254 S.

LAKOFF, George: *Woman, Fire and Dangerous Things*. What Categories reveal about the Mind, Chicago: University Press 1990, Nachdruck 2008, 614 S.

LANGACKER, Ronald W.: *Foundations of Cognitive Grammar*, 2 Bde., Stanford: University Press 1999, Bd. 1: *Theoretical Prerequisites*, 516 S., Bd. 2: *Descriptive Application*, 589 S.

SCHWARZ, Monika: *Einführung in die kognitive Linguistik*, Tübingen: Francke ³2008 (UTB. 1636), 298 S.

STRUBE, Gerhard (ed.): *Wörterbuch der Kognitionswissenschaft*, Stuttgart: Klett-Cotta 1996, 870 S.

12. Neuere diachrone Sprachwissenschaft (Sprachwandel/Grammatikalisierung)

BOLTANSKI, Jean-Elie: *La linguistique diachronique*, Paris: PUF 1995 (Que sais-je? 2965), 127 S.

DIEWALD, Gabriele Maria: *Grammatikalisierung*. Eine Einführung in Sein und Werden grammatischer Formen, Tübingen: Niemeyer 1997 (Germanistische Arbeitshefte. 36), 133 S.

HEINE, Bernd: *Grammaticalization*. A Conceptual Framework, Chicago: University Press 1991, 318 S.

HOCK, Hans Henrich: *Language History, Language Change and Language Relationship*. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics, Berlin: Mouton/de Gruyter ²2009, 588 S.

HOPPER, Paul / TRAUGOTT, Elizabeth Closs: *Grammaticalization*, Cambridge, Mass.: Cambridge University Press ²2003 (Cambridge Textbooks in Linguistics), 276 S.

KELLER, Rudi: *Sprachwandel*. Von der unsichtbaren Hand in der Sprache, Tübingen: Francke ³2003 (UTB. 1567), 238 S.

LEHMANN, Christian: *Thoughts on Grammaticalization*, Rev. and expanded version, München: Lincom Europa 1995 (Lincom Studies in Theoretical Linguistics. 1), 192 S.

TRASK, Robert L.: *Historical Linguistics*, revised by Robert McColl Millar, London: Arnold ²2007, 514 S.

TRAUGOTT, Elizabeth Closs (ed.): *Approaches to Grammaticalization*, 2 Bde., Amsterdam/ Philadelphia: John Benjamins 1991, Bd. 1: *Focus on Theoretical and Methodological Issues*, 360 S., Bd. 2: *Focus on Types of Grammatical Markers*, 556 S.

13. Einzelne thematische Schwerpunkte (vgl. auch B. II. zu den HSK-Bänden)

a. Semiotik und Sprachphilosophie

DASCAL, Marcelo / GERHARDUS, Dietfried / MEGGLE, Georg (eds.): *Sprachphilosophie*, 2 Halbbde., Berlin u.a.: de Gruyter 1992/1996 (HSK. 7), 2088 S.

ECO, Umberto (1985): *Semiotik und Philosophie der Sprache*, übers. von Christiane Trabant-Rommel u. Jürgen Trabant, München: Fink.

ECO, Umberto (⁹2002): *Einführung in die Semiotik*, München: Fink.

HENAULT, Anne: *Histoire de la sémiotique*, Paris: PUF ²1997 (Que sais-je? 2691), 127 S.

POSNER, Roland / ROBERING, Klaus / SEBEOK, Thomas (eds.): *Semiotik*, 1. Teilbd., Berlin u.a.: de Gruyter 1997 (HSK. 13), 1198 S.

TRABANT, Jürgen: *Elemente der Semiotik*, Tübingen: Francke ³1996, 178 S.

b. Semantik

LYONS, John: *Linguistic Semantics*. An Introduction, Cambridge: University Press 1995, 376 S.

Frz.: *Sémantique linguistique*, éd. revue et corrigée, Paris: Larousse 1990, 495 S.

SCHWARZ, Monika / CHUR, Jeannette: *Semantik*. Ein Arbeitsbuch, Tübingen: Narr ⁵2007 (Narr-Studienbücher), 227 S.

STATI, Sorin (1978): *Manuale di semantica descrittiva*, Napoli: Liguori Ed..

STECHOW, Arnim von (ed.): *Semantik*, Berlin u.a.: de Gruyter 1991 (HSK. 6), 922 S.

TAMBA-MECZ, Irène: *La sémantique*, Paris: PUF ⁵2005 (Que sais-je? 655), 126 S.

ULLMANN, Stephen (1967): *The Principles of Semantics*, Oxford: Blackwell; dt. Übers. (1972): *Grundzüge der Semantik. Die Bedeutung in sprachwissenschaftlicher Sicht*, Berlin u.a.: de Gruyter.

ULLMANN, Stephen (1972): *Semantics. An Introduction to the Science of Meaning*, Oxford: Blackwell; dt. Übers. (1973): *Semantik. Eine Einführung in die Bedeutungslehre*, Frankfurt a. M.: S. Fischer.

c. Sprachkontaktforschung

GOEBL, Hans / NELDE, Peter H. / STARY, Zdenek / WÖLCK, Wolfgang (eds.): *Kontaktlinguistik: ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung = Contact linguistics*, 2 Halbbde., Berlin [u.a.]: de Gruyter 1996/1997 (HSK. 12), 2171 S.

d. Sprachenvergleich und Übersetzungswissenschaft

BLUMENTHAL, Peter: *Sprachvergleich Deutsch-Französisch*, Tübingen: Niemeyer ²1997 (Romanistische Arbeitshefte. 29) 141 S.

KNAUER, Gabriele: *Grundkurs Übersetzungswissenschaft Französisch*, Stuttgart: Klett 1998, 160 S. [Klett UniWissen Französisch]

MALBLANC, Alfred: *Stylistique comparée du français et de l'allemand. Essai de représentation linguistique comparée et étude de traduction*, Paris: Didier ⁵1980 (¹1961), Nachdruck 2006, 353 S.

WANDRUSZKA, Mario: *Sprachen. Vergleichbar und unvergleichlich*, München: Piper 1969, 541 S.

WANDRUSZKA, Mario: *Die Mehrsprachigkeit des Menschen*, München: Deutscher Taschenbuchverlag 1981, 357 S.

C. ROMANISCHE SPRACHWISSENSCHAFT

I. ALLGEMEINE HILFSMITTEL ZUR ROMANISCHEN SPRACHWISSENSCHAFT

1. Einführungen

PÖCKL, Wolfgang / RAINER, Franz: *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft*, Tübingen: Niemeyer ⁴2007 (Romanistische Arbeitshefte. 33), 197 S.

BLASCO FERRER, Eduardo: *Linguistik für Romanisten. Grundbegriffe im Zusammenhang*, Berlin: Schmidt 1996, 235 S.

GIER, Albert: *Orientierung Romanistik: was sie kann, was sie will*, Reinbek bei Hamburg: Rowohlt 2000, 191 S.

Bibliographisch orientiert

ROHLFS, Gerhard: *Einführung in das Studium der romanischen Philologie. Allgemeine Romanistik, französische und provenzalische Philologie. Mit einem Supplement 1950-1965*, Heidelberg: Winter ²1966, 201 S.

2. Referenzwerk

HOLTUS, Günter / METZELTIN, Michael / SCHMITT, Christian (eds.): *Lexikon der romanistischen Linguistik (LRL)*, 8 Bde., Tübingen: Niemeyer 1988–2005 [Einzelne Bände werden im folgenden aufgeführt.]

II. HANDBÜCHER

JORDAN, Iorgu: *Einführung in die Geschichte und Methoden der romanischen Sprachwissenschaft*. Ins Deutsche übertragen, ergänzt und teilw. neu bearb. von W. Bahner, Berlin: Akademie Verlag 1962, 521 S.

TAGLIAVINI, Carlo: *Le origini delle lingue neolatine. Introduzione alla filologia romanza*, Bologna: Pàtron ⁶2004 (¹1949), 681 S.

- Dt.: *Einführung in die romanische Philologie*. Aus dem Italienischen übertragen von Reinhard Meisterfeld und Uwe Petersen, München: Beck ²1998 (UTB. 8137), 601 S.
- VARVARO, Alberto: *Storia, problemi e metodi della linguistica romanza*, Napoli: Liguori ²1992 (¹1968), 414 S. Mancarella, Giovan Battista: *Linguistica romanza*, Lecce: Grifo ³2001, 325 S.
- BEC, Pierre: *Manuel pratique de philologie romane*, 2 Bde., Paris: Picard, Bd. 1: *Italien, Espagnol, Portugais, Occitan, Catalan, Gascon*, 1970, 558 S., Bd. 2: *Français, Roumain, Sarde, Rhéto-Frioulan, Francoprovençal, Dalmate*, 1971, 643 S.
- KLINKENBERG, Jean-Marie: *Des langues romanes: introduction aux études de linguistique romane*, Paris u.a.: Duculot ²1999, 313 S.
- GAUGER, Hans-Martin / OESTERREICHER, Wulf / WINDISCH, Rudolf: *Einführung in die romanische Sprachwissenschaft*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft ²1987, 336 S.
- POSNER, Rebecca: *The Romance Languages*, Cambridge: University Press 1996, 376 S.
- HARRIS, Martin: *The Romance Languages*, Reprint London: Routledge 1997, 500 S.
- ERNST, Gerhard: *Romanische Sprachgeschichte. Ein internationales Handbuch zur Geschichte der romanischen Sprachen*, 3 Bde., Berlin: de Gruyter, Bd. 1: 2003, 1152 S., Bd. 2: 2006, 1164 S., Bd. 3: 2008, 1144 S.

III. ENTSTEHUNG UND ENTWICKLUNG DER ROMANISCHEN SPRACHEN

1. Entstehung der romanischen Sprachen

- WARTBURG, Walther von: *Die Entstehung der romanischen Völker*, Tübingen: Niemeyer ²1951 (¹1939), 193 S. + Karten
Frz.: *Les origines des peuples romans*, Paris: PUF 1941, 212 S.
- ELCOCK, W. D.: *The Romance Languages*. Revised and with a New Introduction by John N. Green, London: Faber & Faber 1975 (1960), 589 S.
- KONTZI, Reinhold (ed.): *Zur Entstehung der romanischen Sprachen*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1978 (Wege der Forschung. 162), 505 S.
- KONTZI, Reinhold (ed.): *Substrate und Superstrate in den romanischen Sprachen*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1982 (Wege der Forschung. 475), 551 S.
- HOLTUS, Günther / METZELTIN, Michael / SCHMITT, Christian (eds.): *Lexikon der romanistischen Linguistik*. Bd. 2, 1: *Latein und Romanisch*. Historisch-vergleichende Grammatik der romanischen Sprachen, Tübingen: Niemeyer 1996, 605 S.
- WRIGHT, Roger: *Latín tardío y romance temprano*, Madrid: Gredos 1989, 479 S.

2. Vulgärlatein

- VÄÄNÄNEN, Veikko: *Introduction au latin vulgaire*, Paris: Klincksieck ³1981 (Bibliothèque française et romane. Série A: Manuels et études linguistiques. 6), 273 S.
- HERMAN, Joseph: *Le latin vulgaire*, corr., Paris: PUF ³1975 (Que sais-je? 1247), 125 S.
- ILIESCU, Maria / SLUSANSKI, Dan (eds.): *Du latin aux langues romanes*. Choix de textes traduits et commentés (du II. siècle avant J. C. jusqu'au X. siècle après J. C.), Wilhelmsfeld: Egert 1991, 301 S.
- KIESLER, Reinhard: *Einführung in die Problematik des Vulgärlateins*, Tübingen: Niemeyer, 2006, 136 S.

3. Vergleichende Grammatik

- MEYER-LÜBKE, Wilhelm: *Grammatik der romanischen Sprachen*, 4 Bde., Leipzig 1890-1902, Nachdruck Hildesheim: Olms 1972, insges. 2391 S.
- LAUSBERG, Heinrich: *Romanische Sprachwissenschaft*, 3 Bde., Berlin: de Gruyter (Sammlung Götschen). Bd. 1: *Einleitung und Vokalismus*, ³1969, 211 S., Bd. 2: *Konsonantismus*, ²1967, 211 S., Bd. 3: *Formenlehre*, ²1972, 281 S.

HOLTUS, Günther / METZELTIN, Michael / SCHMITT, Christian (eds.): *Lexikon der romanistischen Linguistik*. Bd. 2, 2: *Die einzelnen romanischen Sprachen und Sprachgebiete vom Mittelalter bis zur Renaissance*, Tübingen: Niemeyer 1995, 753 S.

4. Vergleichende Wortgeschichte (Etymologie)

a. Einführung

PFISTER, Max: *Einführung in die romanische Etymologie*, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1980 (Die Romanistik), 228 S.

ZAMBONI, Alberto: *L'etimologia*, Bologna: Zanichelli 1989, 218 S. [Biblioteca linguistica, 2]

PISANI, Vittore: *L'etimologia: storia, questioni, metodo*, 2. ed., riv. e accresciuta, Brescia: Paideia 1967, 219 S.

Dt.: *Die Etymologie: Geschichte, Fragen, Methode*. Aus dem Ital. übers. von Irene Riemer, München: Fink 1975, 210 S.

b. Wörterbuch

MEYER-LÜBKE, Wilhelm: *Romanisches etymologisches Wörterbuch (REW)*, Heidelberg: Winter 1909 (1911-1920), 1204 S.

c. Geschichte des Wortschatzes

LÜDTKE, Helmut: *Geschichte des romanischen Wortschatzes*, 2 Bde., Freiburg: Rombach 1968,

Bd. 1: *Wandlungen innerhalb der Romania von der Antike bis zur Gegenwart*, 122 S.

Bd. 2: *Ausstrahlungsphänomene und Interferenzonen*, 146 S.

D. HINWEISE ZUM ABFASSEN WISSENSCHAFTLICHER HAUSARBEITEN

AUFBAU

Proseminararbeiten haben etwa einen Umfang von 10-15 Seiten, Hauptseminararbeiten sind entsprechend länger (nach Absprache). Üblich ist eine Schriftgröße von 12 pt., der Zeilenabstand 1 1/2-zeilig¹, Blocksatz. Rechts wird 5 cm Rand gelassen, links / oben / unten je 2 cm. Alle Seiten müssen nummeriert sein, außer dem Titelblatt. Materialien im Anhang werden mit einer eigenen Zählung versehen. Auch Fuß- bzw. Endnoten müssen durchnummeriert sein.
Zum Schluss sollte unbedingt noch einmal überprüft werden, ob alle Angaben im Inhaltsverzeichnis mit den Seiten und Überschriften im Text übereinstimmen.

Titelseite

Oben links:

Rheinische Friedrich-Wilhelms Universität Bonn, Romanisches Seminar, Winter/Sommersemester Jahr, Pro/Hauptseminar <i>Titel</i> , Dozent(in): Titel Vorname Name

Mitte:

Thema der Arbeit, Name der Verfasserin / des Verfassers

Unten links:

Studiengang, Fächerkombination, Semesterzahl, Matrikelnr., Straße Hausnr., PLZ Ort, E-Mail-Adresse
--

Inhaltsverzeichnis

Kapitelüberschriften und Seitenzahlen. Die Angaben müssen mit dem Text übereinstimmen! Falls nötig, werden auch Materialien, die im Anhang beigegeben sind, aufgeführt. Dem Inhaltsverzeichnis kann eine Übersicht über die verwendeten Abkürzungen folgen.

Einleitung

Beschreibt die Fragestellung der Arbeit, das **Thema**. Deshalb wird zunächst erläutert, wie der Titel zu verstehen ist und in welchen wissenschaftlichen Kontext er gehört (etwa 'Sprache in elektronischen Medien', 'Regionalsprache', 'Das Theater des *Siglo de Oro*'). Daraufhin wird die eigene Herangehensweise (**Methode**) erläutert, d.h. es wird erklärt, wie die leitende Fragestellung für die Arbeit umgesetzt wurde (Materialbasis, Auswertung). Daraus ergibt sich eine kurze Begründung der Gliederung.

¹ Zitate und Fußnoten einzeilig, eingerückt, 10 pt. Fußnoten beginnen immer mit einem Großbuchstaben.

Anschließend sollte kurz darauf eingegangen werden, welche Sekundärliteratur bei der Abfassung der Arbeit die wichtigste Orientierung gegeben hat (bei größeren Arbeiten: **Forschungsstand**).

Hauptteil

Zuerst erfolgt ein allgemeiner Teil, in dem z.B. der theoretische Rahmen erläutert wird und Schlüsselbegriffe definiert werden; hier können auch einleitende Sachinformationen (historischer Kontext o.ä.) gegeben werden.

Bei der eigentlichen Darstellung und Analyse ist es wichtig, die Gliederung der Argumentation und die Aufbereitung des Materials dem Gesamtkonzept anzupassen: Z.B. sollte die Länge der Kapitel mit ihrer Wichtigkeit für die Arbeit übereinstimmen.

Zusammenfassung

Die Ergebnisse der Arbeit werden in knapper Form vorgestellt. Dabei wird an die Einleitung angeknüpft: aufgrund der Untersuchungsergebnisse wird eine Antwort auf die leitende Fragestellung versucht.

Die Zusammenfassung kann zu weiteren offenen Fragen hinführen, unterschiedliche Lösungsansätze einander gegenüberstellen und die eigene Position kenntlich machen. Dies kann sich auch im Titel des abschließenden Kapitels ausdrücken: Es kann die Form einer Frage oder einer thesehaften Formulierung annehmen.

Literaturverzeichnis

Alle verwendeten Materialien müssen vollständig aufgeführt werden (s.u.)!

Anhang

Wenn für die Arbeit ein eigenes Korpus (= Materialsammlung, Plural: die *Korpora*) zusammengestellt wurde, sollte dieses sich im Anhang wiederfinden (eigene Seitenzählung). Dafür können Siglen vergeben werden (z.B. A, B, C o.ä., Abkürzungen). Zeilen / Paragraphen sollten nummeriert werden, so dass in der Darstellung sehr kurz, aber eindeutig auf die Bezugsstelle im Korpus verwiesen werden kann.

SCHREIB- UND ZITIERKONVENTIONEN

Typographie

In der Sprachwissenschaft ist das zentrale Darstellungsmittel mit dem zentralen Untersuchungsgegenstand identisch: die Sprache.

Um beides zu unterscheiden, spricht man von Metasprache (wissenschaftliche Terminologie) und Objektsprache (Beispielbelege aus der untersuchten Sprache). Diese Unterscheidung zeigt sich auch im Druckbild:

Objektsprachliche Belege werden meistens kursiv gesetzt. Falls danach eine Bedeutungsangabe folgt, steht diese mit Anführungszeichen. Für Zitate und Bedeutungsangaben sollten unterschiedliche Anführungszeichen gewählt werden, z.B. «...» oder „...“ für Zitate. Und für Bedeutungsangaben einfache Anführungszeichen: ‘...’.

«Wir finden [...] <i>nonnu</i> ‘Großvater’ neben <i>pappu</i> in den südkalabresischen Mundarten» (Berruto 1984, 135).
--

Wenn über die Herkunft eines romanischen Wortes aus dem Lateinischen gesprochen wird (Etymologie), steht das lateinische Wort in Kapitälchen / GROSSBUCHSTABEN.

lat. CLARU(M) > it. *chiaro*.

Zitierfähigkeit

Eine wissenschaftliche Arbeit zeichnet sich dadurch aus, dass ihre Voraussetzungen, Erläuterungen und Ergebnisse **intersubjektiv nachprüfbar** sind. Das bedeutet: Thesen müssen begründet und Zitate belegt werden.

Zitierfähigkeit: Ein wichtiges Kriterium dabei ist, dass die angeführten Texte oder Materialien zitierfähig sind.

In erster Linie zählen dazu wissenschaftliche Handbücher, Monographien, Lexika und Zeitschriften.

Eingeschränkt zitierfähig sind allgemeinbildende Nachschlagewerke wie der Brockhaus, diese dürfen nicht zur Definition wissenschaftlicher Ausdrücke hinzugezogen werden.

Nicht zitierfähig sind Darstellungen, die auf nicht nachprüfbaren Quellen beruhen, kein Literaturverzeichnis haben und unbewiesene Behauptungen aufstellen. Dazu zählen die sog. 'populärwissenschaftlichen' Texte.

Viele Informationen aus dem Internet sind nicht zitierfähig.

Typologie von Zitaten

Grundsätzlich sind neben der wörtlichen Wiedergabe eines längeren Sinnabschnitts (1) zwei Arten von Zitaten möglich: Paraphrase (2) und Teilzitat (3).

(1) Längere Zitate von mehr als zwei Zeilen werden in einem eigenen Absatz eingerückt und kleiner gesetzt. Hier kann auf Anführungszeichen verzichtet werden.

Die Verbreitung des Italienischen zum Nachteil der Mundarten, als Folge der politischen Einigung des neuen Staates am Ende des neunzehnten Jahrhunderts, hat seit dem letzten Weltkrieg stark zugenommen, seitdem die Massenmedien, die Entwicklung der industriellen Gesellschaft, die Verstädterung, die Zuwanderungen und so weiter in den Gewohnheiten und der Kultur der Italiener tiefe Veränderungen verursacht haben (Berruto 1984, 127).

(2) Paraphrase (Umschreibung)

Auch wenn nicht wörtlich zitiert wird, muss nach der Wiedergabe eines Sachverhaltes oder einer These aus der Sekundärliteratur die genaue Stellenangabe folgen.

Insbesondere die Massenmedien und Phänomene, die im Zusammenhang mit der Entwicklung der Industriegesellschaft stehen, haben die Ausbreitung des Italienischen gefördert (vgl. Berruto 1984, 127).

(3) Teilzitat

Wenn der Originaltext beim Zitieren verändert oder gekürzt wird, muss dies durch eckige Klammern kenntlich gemacht werden:

[...] Kürzung

[Bsp] Ergänzung

Berruto (1984, 127) stellt fest, dass die «Verbreitung des Italienischen zum Nachteil der Mundarten [...] stark zugenommen [hat]».

Abkürzungen

In den romanischen Philologien werden noch häufig lateinische Abkürzungen verwendet. Häufig stehen sie auch für ein entsprechendes Wort in einer modernen Sprache:

p.: engl. *page*, fr. *page* it. *pagina*, lat. *pagina*; ed.: engl. *editor*, lat. *editor*.

Parallel zu den lateinischen bzw. internationalen Abkürzungen gibt es auch eine Serie von deutschen Abkürzungen (Tab. 1). Im Rahmen einer Hausarbeit sollten die Abkürzungen einheitlich sein, also alle deutsch oder alle lateinisch.

Tab. 1: Deutsche und lateinische Abkürzungen für Bibliographie und Zitate

dt.	lat.	Bedeutung
a.a.O.	op.cit.	opus citatum 'am angegebenen Ort'
Bd. bzw. Bde	vol. bzw. voll. / vols.	volumen bzw. volumina 'Band' bzw. 'Bände'
ders. bzw. dies.	id. bzw. ead.	idem 'derselbe' bzw. 'dieselbe' (d.h. Autor/Autorin)
ebd.	ib. / ibd.	ibidem 'ebenda' (wenn sich die bibliographische Angabe wiederholt)
f.	s.	sequens 'folgende Seite'
ff.	ss.	sequentes 'folgende Seiten'
Hg.	ed. bzw. eds.	editor bzw. editores 'Herausgeber'
o.J.	s.a.	sine anno 'ohne Jahresangabe'
o.O.	s.l.	sine loco 'ohne Ortsangabe'
S.	p. bzw. pp.	pagina 'Seite'
s.o.	cf. / cfr. supra	confer supra 'vergleiche/siehe oben'
s.u.	cf. / cfr. infra	confer infra 'vergleiche/siehe unten'
	s.v.	sub verbo/sotto voce (Verweis auf einen Lexikonartikel unter dem zitierten Lemma)
vgl.	cf. bzw. cfr.	confer 'vergleiche'

LITERATURVERZEICHNIS

Im Text erscheint die Angabe der Quelle in Kurzform, z.B.: Autor Jahr, Seite, etwa: Müller 1975, 72. Üblich sind auch andere Zitierweisen (z.B. mit Kurztitel) – wichtig ist es, die gewählte Zitiertechnik konsequent beizubehalten! Literaturangaben können auch in Fußnoten oder Endnoten stehen. Dies bietet sich vor allem an, wenn neben der Belegstelle (Autor Jahr, Seite) weitere Informationen gegeben werden, z.B. weitere Autoren angeführt werden oder auf ein Problem aufmerksam gemacht wird.

Im Literaturverzeichnis ist dann die gesamte verwendete Literatur aufgeführt, und zwar alphabetisch geordnet. Bei mehreren Titeln eines Autors werden diese chronologisch geordnet (ältester Titel zuerst), stammen mehrere aus demselben Jahr, unterscheidet man sie: z.B. 1975a und 1975b.

Es gibt unterschiedliche Zitierkonventionen, zwischen denen gewählt werden kann. Z.B. kann das Erscheinungsjahr auch am Anfang stehen. Die gewählte Form muss aber einheitlich und konsequent umgesetzt werden. Siglen, z.B. aus der Romanischen Bibliographie, werden i.d.R. aufgelöst.

Monographien

MÜLLER, Bodo: *Das Französische der Gegenwart. Varietäten, Strukturen, Tendenzen*, Heidelberg: Winter 1975.

Sammelbände

NEVERLA, Irene (Hg.): *Das Netzmedium. Kommunikationswissenschaftliche Aspekte in Entwicklung*, Opladen: Westdeutscher Verlag 1988.

HOLTUS, Günter / RADTKE, Edgar (Hg.): *Varietätenlinguistik des Italienischen*, Tübingen: Narr 1983.

Nichtselbständige Veröffentlichungen

Bei nichtselbständigen Veröffentlichungen wird zwischen dem zitierten Beitrag und der Publikation, in der er erscheint, unterschieden: Der Beitrag wird in Anführungszeichen gesetzt, der Buchtitel kursiv gesetzt. Werden mehr als zwei Beiträge aus einem Sammelband zitiert, erhält der Band einen eigenen Eintrag und wird in den Einzeleinträgen in Kurzform zitiert (s.u. Ernst 1983).

Beiträge in Sammelbänden

ALCALÁ GALÁN, Mercedes: «El *Persiles* como desafío narrativo», in Sevilla, Florencio / Alvar, Carlos (ed.): *Actas del XIII Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas, 6–11 de julio de 1998*, vol. 1, Madrid: Castalia 2000, 409–414.

ERNST, Gerhard: «Was passiert, wenn Sprache vereinfacht wird? Gedanken zu den Termini 'einfach' und 'Vereinfachung' in der Sprachwissenschaft», in Holtus / Radtke 1983, 107–117.

HOLTUS, Günter / Radtke, Edgar (eds.): *Varietätenlinguistik des Italienischen*, Tübingen: Narr 1983.

NEVERLA, Irene: «Geschlechterordnung in der virtuellen Realität: Über Herrschaft, Identität und Körper im Netz», in ead. (ed.): *Das Netz-Medium: kommunikationswissenschaftliche Aspekte eines Mediums in Entwicklung*, Opladen: Westdeutscher Verlag 1998, 137–151.

Zeitschriftenaufsätze

BERRUTO, Gaetano: «Zur Italianisierung der Mundarten in Italien im zwanzigsten Jahrhundert», in: *Italienische Studien* 7 (1984), 127-139.

SCHWEICKARD, Wolfgang: «Abkürzungen im Italienischen», in: *Terminologie et traduction* 2 (1990), 195–211.

Elektronische Dokumente

Bei Dokumenten, die aus dem Internet zitiert werden, muss genau geprüft werden, ob es sich um eine wissenschaftlich verwertbare Information handelt (s.o., **Zitierfähigkeit**). Wenn das so ist, muss das betreffende Dokument mit Angabe des Autors, des Titels, des Ablageortes (z.B. eine Zeitschrift, der Server einer Universität) und des Publikationsdatums im Literaturverzeichnis aufgeführt werden. Erst dann erfolgt die Angabe der Webadresse (*Uniform Resource Locator*, URL) und des Abfragedatums (wichtig: Dokument ausdrucken!). Im Text wird nur Autor und Jahr zitiert (z.B. Wenz 1998), auf keinen Fall die URL.

NAME, Vorname: Datum der Erstellung / Copyright, *Titel*, übergeordneter Titel / Zeitschrift / Version.
<URL> (Datum des eigenen Zugriffs)

WENZ, Karin: «Formen der Mündlichkeit und Schriftlichkeit in digitalen Medien», in: *Linguistik Online* 1,1 (1998). <<http://viadrina.eu.v-frankfurt-o.de/~wjjournal/wenz.htm>> (25.05.2000)

SCHREIBTECHNIK

Um von der ersten Klausur über Thesenpapiere und Seminararbeiten schließlich zur abschließenden Qualifikationsarbeit zu gelangen, ist im Verlauf des Studiums viel Übung im wissenschaftlichen Schreiben gefordert.

Um beim Schreiben die Balance zwischen Kreativität und Ordnung zu halten, empfiehlt Werder (1995) die Orientierung an einem '5-Stufen-Plan' für die Erarbeitung von Reden und schriftlichen Texten, der bereits von den antiken Rednern entwickelt wurde:

Inventio: 'Erfindung' der Gedanken, d.h. der Idee und **Leitfrage**. Sie wird im Zusammenhang mit der möglichen Materialgrundlage entwickelt: Was wird untersucht und in welchem Umfang?

Dispositio: Ordnung der Gedanken, Erstellen einer **Arbeitsgliederung**. Auswertung der Sekundärliteratur und Untersuchungsmaterialien, ggf. dabei Ausweitung oder Eingrenzung der Leitfrage

Elocutio: Sprachliche bzw. schriftliche **Darstellung**, ggf. dabei Änderung der Gliederung
Memoria / Verificatio: Einprägen des Vortragstextes bzw. **Kontrolle** von Richtigkeit und Lesbarkeit

Actio / Revisio: Vortrag der Rede bzw. Fehlerkorrektur und **Layoutgestaltung**.

Es gibt die unterschiedlichsten Ansätze und viele Bücher zum Thema «wissenschaftliches Schreiben». Schreibratgeber lohnen die Anschaffung in jedem Fall.